

FREDERICK

Text i il·lustracions de LEO LIONNI

Traducció d' EULÀLIA PLANAS

Enquadernat en cartoné. 22 x 30 cm. 40 pàg. 15 €.

PLA NACIONAL DE LECTURA (PNL Portugal)

Frederick (català)

ISBN 978-84-8464-731-7. Clàssics contemporanis.

Frederick (castellà)

ISBN 978-84-933759-1-1. Clásicos contemporáneos.

Frederick (gallec)

ISBN 978-84-8464-502-3. Tras os montes.

Frederick (eusquera)

ISBN 978-84-7681-917-3. Gaur egungo klasikoak.

Frederico (portuguès)

ISBN 978-972-8781-30-9. Clássicos contemporâneos.

«Frederick, i tu, per què no treballes?», li van preguntar.

«Jo sí que treballo», va dir en Frederick.

«Recullo raigs de sol per als freds i foscos dies de l'hivern».

Una família de ratolins recull provisions per a l'hivern.

Tots hi treballen, excepte en [Frederick](#), que aparentment no fa res. Però sense que els altres ho sàpiguen, ell també es proveeix: de raigs de sol, de colors, de paraules...

Quan arribi l'hivern, els seus companys reconeixeran que la seva missió poètica va ser essencial per a què els ratolins poguessin passar millor la cruesa de l'estació hivernal. I així, en Frederick va ser acceptat tal com era.

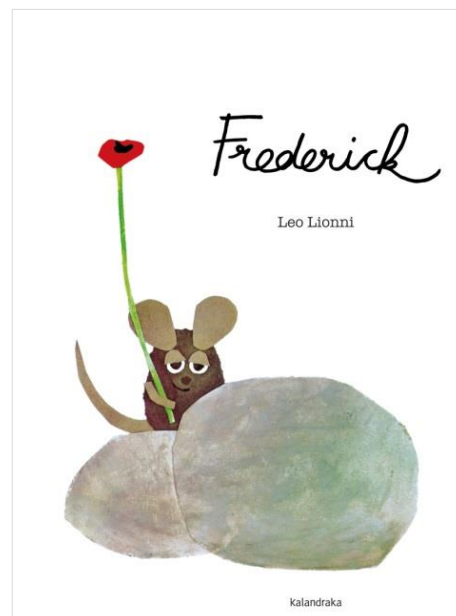
Leo Lionni és un dels pioners de l'àlbum il·lustrat modern.

Un dels temes que aborda el relat és la individualitat, el descobriment i l'acceptació de la mateixa identitat.

Frederick és poeta i demostra que, a la seva manera, també fa una aportació al col·lectiu. L'artista no es presenta com un ésser automarginat o rebutjat, sinó com una persona necessària per als altres. Enfront de la importància del treball, Frederick reivindica la necessitat d'alimentar-se de més coses que no pas només de palla i nous.

Frederick pot semblar egoista, però aquest egoisme és una mostra de fidelitat amb un mateix. Lluny de recriminar-li res, els seus companys de cau li permeten meditar, respecten la seva introspecció i senten curiositat pel seu món misteriós.

L'autor reflecteix la importància de la llibertat individual: els lectors se senten reconfortats, saben que els ratolins respectaran la individualitat d'en Frederick. Leo Lionni ens transmet que s'ha de ser allò que un desitja, i ser-ho sense por, doncs els altres ho entendran.



■ **Temàtica:** la poesia i l'art.

■ **Edat recomanada:** a partir de 4 anys.

■ **Aspectes destacables:** clàssic de la literatura infantil; afirmació de la identitat pròpia; llibertat individual; de l'autor i il·lustrador de ["El somni d'en Mateu"](#), ["L'Àlex i el ratolí de corda"](#), ["Neda-que-neda"](#), ["El Petit Blau i el Petit Groc"](#), ["La casa més gran del món"](#), ["Colores"](#) i ["Números"](#) (Kalandraka).

Leo Lionni

(Amsterdam, Holanda, 1910 - Toscana, Itàlia, 1999)

Va créixer a Amsterdam en un ambient artístic -la seva mare va ser cantant d'òpera, i el seu oncle Piet, un gran aficionat a la pintura- i des de ben jove va saber que aquest seria el seu destí. Malgrat això, la seva formació no va ser artística, sinó que es doctorà en Economia. El 1931 es va instal·lar Milà i va entrar en contacte amb el disseny gràfic. Quan el 1939 es va traslladar a Amèrica, va treballar en una agència de publicitat de Filadèlfia, a la Corporació Olivetti i a la revista *Fortune*. La seva fama com a artista va anar creixent i els seus quadres s'exhibien a les millors galeries, des dels Estats Units fins al Japó. Com ell mateix va dir: "D'alguna manera, en algun lloc, l'art expressa sempre els sentiments de la infantesa". El seu primer llibre per a nens no arriba fins al 1959 i de casualitat: durant un viatge en tren se li va ocórrer entretenir els seus nets amb un conte fet amb trossos de paper de seda. Així va néixer "El petit Blau i el petit Groc", el primer d'una llista de més de 40 llibres aclamats per tot el món per la crítica especialitzada. El 1984 va rebre la Medalla d'Or de l'Institut d'Arts Gràfiques dels Estats Units.



www.kalandraka.com

catalunya@kalandraka.com